

Main Page



- الخدمات
- المركز الإعلامي
- المشاريع
- مديرية التراث
- الرئيسية

Services
Icon

التراث الثقافي غير المادي



يشمل التراث الثقافي غير المادي ممارسات ثقافية حية مثل التقاليد الشفهية، وفنون الأداء، والممارسات الاجتماعية، والطقوس والاحتفالات، والمعارف والممارسات المتعلقة بالطبيعة والكون، والدراسة المرتبطة بالصناعات الحرفية التقليدية.

بارتفاعات الصور معرض الأفلام <

0130100024



قاعدة بيانات المكنز الوطني
قاعدة بيانات حصر التراث
الثقافي غير المادي

Intangible
Cultural
Heritage
DataBase

المزيد

التراث الثقافي غير المادي

يشمل التراث الثقافي غير المادي ممارسات ثقافية حية مثل التقاليد الشفهية، وفنون الأداء، والممارسات الاجتماعية، والطقوس والاحتفالات، والمعارف والممارسات المتعلقة بالطبيعة والكون، والدراية المرتبطة بالصناعات الحرفية التقليدية.

الأخبار | الفعاليات | ألبوم الصور | معرض الأفلام <

المشروع الوطني لحصر التراث

نبذة عن المشروع

يهدف هذا المشروع إلى حصر التراث الثقافي غير المادي في المملكة الأردنية الهاشمية في المخططات كافة كما يهدف إلى إشراك المجتمع المحلي في الجهد وإنشاء قاعدة بيانات وتحديد عناصر التراث الثقافي الوطني بأهمية التراث الثقافي غير المادي. حتى يتم في ما بعد إعداد ملفات التوثيق للإدراج على قائمة الصو وقد تناولت الأنشطة التي ستجري مع بعض التفاصيل. والشراكة مع المنظمات والمؤسسات الأخرى في الأر الممارسات في إدارة المشروع.

كما تحدثنا لشركاء الأساتين في المشروع وهم: وزارة التربية والتعليم والجامعات الأردنية والهيئات الثقافية ه المنتجات المتوقعة الحصول عليها بعد انتهاء المشروع.

مشروع المركز الوطني

المشروع الوطني لحصر التراث



مشروع تفرغ و أوشفه أنشطة الكاسيت المسجلة في أوسط السبعينات

ببنة عن المشروع يهدف هذا المشروع إلى حصر التراث الثقافي غير المادي في المملكة الأردنية الهاشمية في المخططات كافة وبالتعاون. كما يهدف إلى إشراك المجتمع المحلي في الجهد وإنشاء قاعدة بيانات شاملة وتحديد عناصر التراث الثقافي غير المادي المعقدة بالتفصيل. ويعد الوطني بأهمية التراث الثقافي غير...

هنا صورة

تصنيف التراث الثقافي غير المادي في الأردن

Performing Arts



5- الحرف التقليدية	4- المعارف والمهنيات المتعلقة بالطبيعة وتكون	3- الممارسات الاجتماعية والطقوس والاحتفالات	2- فنون الأداء	1- التقاليد وأشكال التعبير الشفهي
1- الأدوات والمعدات 2- الملابس 3- المجوهرات 4- الأزياء 5- أدوات التخزين 6- أدوات النقل 7- قفصين 8- أدوات الشعائر 9- الدمى 10- الصناعات الغذائية	1- المعارف حول النباتات 2- المعارف حول الحيوانات 3- العلاج التقليدي 4- السحر 5- شعائر الحياة 6- الفنون البصرية 7- طرق التفكير حول الكون 8- التفاعل مع الطبيعة 9- الزراعة البوحية	1- مراحل حياة الإنسان 2- بداية الربيع 3- نهاية الحصاد 4- الحفن 5- الأعراس 6- الأضياء 7- الاستسقاء 8- استقبال الظواهر الطبيعية (الربيع، السيلول) 9- فص الأثر 10- عادات الشفوة	1- الموسيقى الغنائية 2- الأثنت الموسيقية 3- الرقص 4- المسرح 5- الألبام 6- نشعر الغمضي 7- لأداء المسيحي 8- الألغاب الشعبية 9- الهجبي 10- السامر As-Samer	1- الأثنت 2- الحكايات (الفولكلور) 3- الحكايات 4- أناشيد الأطفال 5- الأساطير 6- الخرافات 7- الأغاني المحببة 8- القصائد 9- العوديات 10- الأناشيد والأغاني 11- حكاية بقصيدة

Inventorying lists

قوائم الحصر الوطني



بحث

العصر

التصنيف classif
فنون الأداء Perform

As-Samer

- الحاشي
- الحبة
- السامر

الرجوع إلى الصفحة الرئيسية »

السامر الاردني



As-Samer in Jordan - Mustafa Al-Khashman

As-Samer is a Levantine Arab folkloric art that mainly consists of dance and singing. In addition to performing it during traditional occasions nowadays, it is considered a joyous tradition that expresses parents' joy of uniting one of their sons in wedlock, recovery of a patient, celebrating the return of a long-forgotten traveler, or circumcising a new born baby. As for performing As-Samer during marriage ceremonies, it is usually performed at the groom's parents' house. A day or more before the celebration; family members, kinsfolk and relatives announce their intention to perform As-Samer for one night or more as they sometimes perform it for a whole week, i.e. seven nights. They start collecting firewood to ignite fire and make strong coffee and tea throughout all nights of celebration. At the predefined night and shortly after sunset, the Sheikh or the parents ask a number of young people to start performing As-Samer dance, declaring the beginning of the ceremony. During these nights, tents should be decorated and flags (pieces of colorful fabrics with a white flag set in the middle) should be raised above them. Besides a

نصير عيسى

السامر في الأردن - مصطفى الخشمان

- السامر قصة وغناء فولكلوري يقام في حفل فرح. فهو تعبير عن فرحة أهل بروج أحد أبنهم أو بشفاء مريضهم أو لعودة غائبهم. ولظهور فديما والمناسبات الوطنية والسامر يقام عند أهل العريس وليس عند أهل العروس.

- قبل الاحتفال بيوم أو أكثر يعن أهل الفرح عن بغير في إقامة حفل السامر ليلة واحدة أو أكثر وقد تمتد لأسبوع. فيقومون بتخصير الخطب لإبسطال البيان ليلة الحفل وعمل القهوة السادة والشاي طيلة ليلي الفرح. وهي الليلة المصححة وبعد الشروب بقليل يقوم صاحب الفرح بالطلب من عدد من الشباب الموجودين في بيت الفرح لبدء عملية السامر. إذخانا بأملان الفرح.

- لقد زين بيت الفرح وبعث الأيات فوشه وهي قطع فماش ملونة ووجا لتوسطها ربة برفله وأمام البيت موقد النار تمد عليه القهوة والشاي.

- يصطف عدد من المتواجدين ويبدأون بالتصفيق ثم يغني أحدهم ويرد عليه آخر أو يقوم الثان بالثناء والرد وقد تزد المجموعة. أما المفني فيسمى البدع والثناء بدعا أو رديما والبدعة هي كالتالي :

الله يسيكو بالخير	الضيوفن والمحتبة
أول مسنا للأطوبد	ثاني مسنا للكنبة
وليد المجموعة	
هنا وهلا به يا هلا	لا يا طيفي يا ولد
ويقول البدع مبه أدي	
الله يسيكو بالخير	

السامر الاردني



فسيفساء مادبا



آخر الأخبار



التراث الثقافي
الأردني غير المادي



As-Samer in Jordan - Mustafa
Al-Khashman

As-Samer is a Levantine Arab folkloric art that mainly consists of dance and singing. In

addition to performing it during traditional occasions nowadays, it is considered a joyous

tradition that expresses parents' joy of uniting one of their sons in wedlock, recovery of a patient, celebrating the return of a long-forgotten traveler, or circumcising a new born baby.

As for performing As-Samer during marriage ceremonies, it is usually performed at the groom's parents' house.

A day or more before the celebration; family members, kinsfolk and relatives announce

their intention to perform As-Samer for one night or more as

السامر في الأردن - مصطفى الخشمان

- السامر رقصة وغناء فلكلوري يقام في حفل فرح، فهو تعبير عن فرحة الأهل بزواج أحد أبنائهم أو بشفاء مريضهم أو لعودة غائبهم، والطهور قديماً والمناسبات الوطنية والسامر يقام عند أهل العريس وليس عند أهل العروس.

- قبل الاحتفال بيوم أو أكثر يعلن أهل الفرح عن نيتهم في إقامة حفل السامر ليلية واحدة أو أكثر وقد تمتد لأسبوع، فيقومون بتحضير الحطب للإشعال النيران ليلة الحفل وعمل القهوة السادة والشاي طيلة ليالي الفرح. وفي الليلة المحددة وبعد الغروب بقليل يقوم صاحب الفرح بالطلب من عدد من الشباب الموجودين في بيت الفرح لبدء عملية السامر، إيذاناً بإعلان الفرح.

- لقد زين بيت الفرح ورفعت الرايات فوقه وهي قطع قماش ملونة وربما تتوسطها راية بيضاء وأمام البيت موقد النار تعد عنده القهوة والشاي.

- يصطف عدد من المتواجدين ويبدأون بالتنسيق ثم يغني أحدهم ويرد عليه آخر أو

they sometimes perform it for a whole week, i.e seven nights. They start collecting firewood to ignite fire and make strong coffee and tea throughout all nights of celebration. At the predefined night and shortly after sunset, the Sheikh or the parents ask a number of young people to start performing As-Samer dance, declaring the beginning of the ceremony. During these nights, tents should be decorated and flags (pieces of colorful fabrics with a white flag set in the middle) should be raised above them. Besides, a fireplace should be placed in front of the tent in order to prepare coffee and tea. As-Samer's formulation involves two rows of men on opposite walls, applauding and competing with folk poetry. A man could start singing and another one at the other wall should respond, and sometimes all dancers at the other wall could respond all together. The singer is called Al-Badda', and the process of singing is called "Beda'" or "Badee'". The song starts with the following lines of traditional poetry:

يقوم اثنان بالغناء والرد وقد ترد المجموعة،
أما المغنّي فيسمى البداع والغناء بدعاً أو
بديعاً والبداية هي كالتالي :
الله يسيكو بالخير اضيوفن والمحلية
أول مسا للأجاويد ثاني مسا للكلية
وترد المجموعة
هلا وهلا به يا هلا لا يا حليفي يا ولد
ويقول البداع مرة أخرى
الله يمسيكو بالخير اضيوفن
والمحلية
أول مسا للأجاويد ثاني مسا للوليه
وترد المجموعة هلا وهلا به يا هلا لا يا
حليفي يا ولد
ثم يعود البداع فيغنّي
الله يمسيكو بالخير الضيف إلي لفي
سلم
يا ضيفاً يقريه العذر وضيفاً عشاه
امولم
وترد المجموعة هلا وهلا.....
ويعو البداع فيغنّي
مر ياهل الزبي الجديد يا ريته مبروك
وسعيد
يا ليت ازغيركم يكبر ويجيب المنصى
من بعيد
وترد المجموعة هلا وهلا.....ويستمر
هذا الغناء لعدة دقائق فقط
- يتقاطر عدد من شباب المضارب أو
القرى القريبة إلى مضارب الفرّج وقد
سمعوا بإقامة الحفل أو سمعوا الغناء
وعادة ما تكون أصوات هؤلاء الشباب
القادمين جميلة ولديهم القدرة على الغناء
مدة طويلة لحفظهم كثيراً من الأشعار
التي يرددونها خلال الغناء، وهؤلاء الشباب
مرحب بهم من قبل أهل الفرّج لمشاركتهم

May God bless your times
Guests and locals
First applaud goes for generous
people
While the second goes for the
rest
The group replies:
We dearly welcome you all
As you are our allies and you
shall never fall

The singer says once again:
May God bless your times
Guests and locals
First applaud goes for generous
people
While the second goes for
women

The group replies:
We dearly welcome you all
As you are our allies and you
shall never fall

The singer then says:
Welcome dears
No one but you,
We appreciate and praise!
The feast is ready
So dance and hold steady

The group replies:
We dearly... etc

أهل الفرحة فرحهم وإنجاح حفلهم، وعندما
يصلون مكان الاحتفال لا يجلسون مع
الجالسين بل ينضمون فوراً إلى صف
الراقصين إذ يدخل أحدهم الصف من الخلف
وهو يصفق يديه ويردد هلا وهلا به... ثم
يصبح أحد الواقفين في صف السامر ويبد
الغناء معهم ويمكن القول أن هؤلاء
الواقفين يسمون السراه أو جماعة السرى
أبي الذين يسرون خلال الليل وعندما يبدأون
الغناء تكون البداية هكذا
حنا يومن سرينا تعليلة طريث علينا
والله لولا معرتكو ما جينا ولا اتعنينا
هلا وهلا
ابدي بقافاً ما طلع نشيته من قلب
مولع
قلبي يحب المهلّع راعي الفروج القدية
هلا وهلا.....
أبو الفروج اللبي يسلي يا حبة بالقلب
ظلي
أنا إن صفي لي لصلّي واضحي بعيد
الضحية
هلا وهلا
ثم يتوقف الغناء قليلاً بقدر عشر ثوانٍ مع
استمرار التصفيق ثم يبدأ أحد المغنين
بطلب الحاشي غنائياً إذ يقول
يا من عين لي المعزّب يا من يذكره
ليبي
مروذي لربوعي حاشي ودي البنث
النشمية
هلا وهلا.....
إلا يا معزّبتنا تخير الستر واللا الفضيحة
مروذي لربوعي حاشي من البنات
المليحة
هاتون الحاشي هاتونه جيبونه باللي

The singer then says:
We congratulate you on this
gleeful day
May your kids be real men... O
Pray! Pray!
And achieve their dreams
whatever they may!

The group then replies:
We dearly... etc

In fact, the group members keep
repeating this for a few minutes
only.

A number of youths from the
nearby territories or villages
start flocking and coming in
successive groups to the
celebration when they get
invited, get wind of the
ceremony, or when the
fascinating songs captivate their
ears. These men are usually
distinguished by their beautiful
voice and the ability to keep
singing for a long time due to
the numerous numbers of lines
of poetry they memorize and
iterate while singing. In fact,
men are usually hospitably
received and are highly
welcomed because of their
participation and their major

اتعرفونه
خله يتخضع بردونه ليحوشي على
الدحية
هلا وهلا.....
الحاشي جتنا عاهونه يا ربعي بالله
اتحبونه
يا ويلي ما أجمل عيونه رمثني عيون
النشمية
هلا وهلا.....
وهنا تدخل الحاشي أمام السامر بتشجيع
من صاحب الفرج الذي يرافقه ممسكاً
بطرف كمها أو ثوبها ويتركها أمام السامر
مباشرة وهي لابسة عباءة تلف بها جسمها
وتغطي وجهها ما عدا عينها وتمسك في
يدها سيفاً أو عصاً (خيزرانة) ثم تبدأ عملية
التحوشي وهي السير بخفة وانسياب من
اليمن إلى الشمال أمام السامرين وعلى
الإيقاع نفسه، ويعود الغناء من جديد
بالحاشي خلث قريب احرص على
عيني لا تغيب
عسى أنك حظي ونصبي تلقى من
ربعك عطيه
هلا وهلا.....
حاشينا وذك المدح يا طولك غضة الرمح
لن شفتك صلاة الصبح تزول اهمومي
الخفية
هلا وهلا.....
لشد اشدادني واجيبه واكرب (3) من
فوق النجية(4/2)
حرج وادويرع (5)عجيبه فوق ذلول
عمليه
هلا وهلا.....
فوق ذلول مستير يا حلو ركوبه ما يغير
يا زين ركوب العشير شرابش عالمتن

role in making the ceremony
gleeful, hilarious, and
transported with joy. No sooner
than they reach the ceremony
venue, they do not sit with the
attendees or the crowds, but
they immediately join the rows
of dancers as one of them
interpenetrates one of the rows
from the back side while
applauding and saying: "We
dearly... etc", and then he keeps
singing with the others. These
guys are usually called "Surah or
Surah group, i.e a group of
people who travel at night. They
then start dancing and singing
while repeating the following:
The day we have travelled in the
darkness of the night
Is a day that we shall keep
forever in our hearts
If you were not that precious to
us,
Then we would not have come or
made effort in the first place
We dearly... etc
I will start with poetry that has
never been told before
That comes out from purely fond
heart
Indeed, my heart loves people
who are passionately attracted
to eloquent words!

غَيْه
هلا وهلا.....
يا بنت ملأ أنتي ابنيه لو فيك من
الطول اشويه
لحطك بخريج الذلول والقي فيك
الدويه
هلا وهلا.....
ويستمر الغناء والتصفيق مع التمايل لليمين
والشمال والحاشي تقوم بالحركات نفسها
أمامهم حتى يقوم أحد أقاربها ويمسك
بطرف ردفها أو عباتها ويجلسها أمام
السامر وهذه العملية تسمى (وسق
الحاشي) والوسق الوساقه تعني ربط أو
رهن الحاشي إذ يمنعها من القيام بدورها
أمام الحفل.
عندئذ يبدأ البداع بالغناء الموجه للذي ربط
أو رهن الحاشي ليفكها، ويطلق سراها
لمعاودة نشاطها إذ يقول
يالآي ربطت احويشنا يا خيي وش لك
علينا
يا الله عالحق اتقاضينا عند العوارف
(27) يقدوننا
هلا وهلا.....
يا روحي ما قدر اسبك أدتق(28)
عليك وأحبك
وجوهك بالعالي ربك تطلق حاشينا
النشمية
هلا وهلا.....
كنك للذهب كيالي قم هات
اعدولك(29) واكتال
خذ مني كلام ارجال والصاع الجابر
عليك
هلا وهلا....
ويستمر البداع في طلب فك وساقه

We dearly... etc	الحاشي ويقول:
You are the one who tells	يا اللبي عقلت الندايي غزل وسارج
amusing stories	خلوي
I wish your love remains in my	هلا وهلا.....
heart forever	نعطيك اللبي تريد وتهوي وندفعلك
If your heart shall fall in love	حملين القهوة
with mine	وندفع لك ميه مع ميه والموزر م
I would pray to God and sacrifice	الردينه
an oblation	ولأن قريب الحاشي أو من قام برهنا لم
We dearly... etc	يستجب لهذه التوسلات يوجه البداع الغناء
The two rows of dancers	مباشرة إلى الفتاة الحاشي
suddenly stop singing for almost	لا يطب ابقلك هو جاس لالفكك ياشقر
ten seconds while keeping	الراس
clapping, and then one of them	هلا وهلا....
starts calling for Al-Hashi (A	ثم يتوسل إليها
veiled woman who tries to join	يا الحاشي هيه بالبينة أنا صابتنبي بردية
the rows) by saying:	قالوا لي غطاء عندك بالله تعطيني
If anyone of you comes across	المزويه(32)
the people of joy	هلا وهلا.....
O please guide me to them	يا حاشي اعطيني الهندية من إيدك
Shall you grant us a noble lady...	لايدي هديه
We dearly... etc	هلا.....
O people of joy, you do have a	يا حاشي اعطيني المعصب يا راسي صلب)
choice	33) عليه
To give her up, or we will make a	هلا.....
noise	يا حاشي اعطيني عباتك هبت عليّ
We dearly... etc	الشرقية
Bring the fascinating woman	هلا.....
O please let her step forward	يا حاشي اعطيني هالخاتم من إيدك
Let her show off her charming	لايدي هدية
garment	هلا.....
And start waving across the	يطلق معتقها سراجها فتقف أمام السامر
dancers	ويبدأ الغناء والتصفيق مع التمايل
We dearly... etc	من جديد يا عشباً وانا له راع ذبحني ابو

O here comes the belle
Please, show her affection
She changed my world with a
blink of an eye
Her eyes made me mesmerized
We dearly... etc
In consequence of this, Al-Hashi
starts approaching the rows and
getting close to them with the
encouragement of one of her
kens who accompanies her
clutching the tip of her sleeve or
her dress (Usually Abaya or
some special kinds of garments)
and then he let loose of her
exactly in front of the As-Samer
while wearing Abaya that
entirely covers her body and her
face except her eyes while
holding a sword or stick, and
then she starts performing At-
Tahoushi, walking briskly,
strutting, and swaying from the
right to the left side in front of
the As-Samereen (The two rows
of dancers) following the same
rhythm. Men then resume
singing by saying:
It hurts me if we are apart
Don't get out of my sight
I really pray for me and you
To be one instead of two!
We dearly... etc
Svelte like a spear

عيون وساعي
يا بنت وانا طفاع اطرب لشفت الشمية
اطرب لشفت العنود متلبس بهدوم
سود
عسى دهرنا يعود يبدل العتمة فضية
هلا.....
يبدل العتمة بزهاره من لة عشر بشهاره
لميع البرق مناره والله مرهاش
الصفية
هلا.....
ثم يتوقف الغناء وتبدأ فجأة الرزعة وهي
تشمل التصفيق الحاد مع النزول للأسفل
والارتفاع للأعلى مع صوت كالفحيح دحي
دحدي - حي حي - والحاشي تسير
أمامهم بخطوات سريعة وعلى نفس
الإيقاع وبعد عدة ثوان ينزل السامرون
على شكل قرفصاء ويزيدون من حكة
التصفيق وصوت الفحيح وتسمى هذه
المرحلة بالسحجة إذ يقتربون من الحاشي
فتردهم بالعصا والسيف وتستمر عملية
كروفر مع الحاشي حتى تنصيب جباههم
عرقاً ويشعرون بالتعب فيقوم أحدهم
بمديده نحو الحاشي لتقوم بالانصراف أو
أن السامر يقترب من الحاشي وتبدأ في
الرجوع للخلف حتى تقترب من باب بيت
الشعر فيتوقف السامر حين تدخل الحاشي
بيت الشعر معلنة انتهاء الرقصة.
- لا بد من أخذ قسط للراحة وشرب
الشاي ثم العودة من جديد للسامر وقد
يشارك به هذه المرة بعض الذين لم
يشاركوا في الرقصة الأولى.

معاني الكلمات

Swift like a lance
 If I saw your lovely face, at
 dawn, by chance
 My heartbreaking wounds would
 be healed with just a glance
 We dearly... etc
 I will fight for your honor
 I will pull myself together
 And ride over the camel
 To be with you forever
 We dearly... etc
 Fly away my little one
 Riding you is my real fun
 How good it feels to ride the
 camel
 As it gets me close to my lovely
 woman
 We dearly... etc
 How beautiful would you be
 If you were taller
 I would grab you by the hand
 And show you our lovely land
 We dearly... etc
 The dancers keep singing,
 applauding and following the
 same synchronized movements
 while swaying to the right and
 left sides. Simultaneously, Al-
 Hashi keeps performing the
 same movements in front of the
 dancers until one of her relatives
 draws near and takes hold of her
 sleeve or Abaya and asks her to
 set down. This process is usually

1. اضيوفن : تعني الضيوف والتون
 بدل التنوين لسهولة اللفظ
2. المخلّبة : أصحاب المحل أو الفرج أو
 المكان
3. الأجاويد : الكرماء
4. الكليّة : جميع الحضور
5. الوليّة : المرأة
6. لفي : عندما يحل ضيفاً
7. يقريه : من القرى، تقديم واجب
 الضيافة
8. امولّم : جاهز
9. الرّي : الفرج
10. ازغيركم : صغيركم
11. المنصبي : المطلوب
12. يومن: عندما
13. طريت: ذكرت علي بالناس
14. اتعنينا: تعبنا، من العناء والتعب
15. إيقافاً : القاف هو اللحن
16. شبيته : ألفته أو ابتدعته
17. المهلّج : العاشق، الهواوي
18. الهروج : الحكاية، أو القصص
19. يا من عين : يا من رأى صاحب الفرج
 ؟
20. لتي : لي
21. مر وذّي : أمي أنا أريد حاشياً
 لجماعتي
22. يتخضع : يتختر في مشيته
23. اكرب : أمي أشد الربط
24. النجيه : الناقة
25. ادويرع : خرج الناقة
26. الدويّة : الدو، الرض الفسيحة
27. العوارف : الذين يعرفون العادات
 والتقاليد (قضاة البادية)

known as "Wasq Al-Hashi",
holding Al-Hashi back and
preventing her from performing
these movements any longer.
Promptly, the singer starts
addressing the one who set Al-
Hashi aside as if he tries to
release and set her free so as to
enable her to resume her
movements by saying:
Please! Don't take her out of our
sight
Or otherwise we would sue you
to know who is really right!
We dearly... etc
I am blessed with friends so
kind
They will bring us the belle!
They will never mind!
Please! Do! By God!
We dearly... etc
If you seek a ransom
I am willing to indulge you with
huge amounts of gold
Mark my words... Mark my
words...
We dearly... etc
The singer continues begging
the one who took hold of her by
saying:
You are moonstruck
Even though you put the belle in
lock
We dearly... etc

28. أدتق : أميل عليه
29. أعدولك : جمع عدل وهذه تصنع
من الصوف لحفظ الحبوب فيها عند
تحميلها على ظهور الحيوانات
30. النداوي : الفتاة الجميلة وقد خاطبها
كالمذكر
31. الردينة : المسدس
32. المزوية : جبه أو لباس خارجي للمرأة
33. صلب : أمي المنهي
34. بهدوم : الهدوم هي الملابس
35. مناره : أمي نحرها ويعني رقبتها
36. مرهاش : المطر الغزير المتقطع

ملحوظات على الفلم والمادة المدونة

1. بدأ الفلم بالدحية مباشرة مع أن
البداية هي تسوية الصف مع
تصفيق خفيف بالأيدي.
2. قبل ذلك أين المشهد العام
للمضارب أو القرية ؟ وأين المؤثرات
الصوتية الخلفية مثل نداء الغنم أو
نباح الكلاب أو غير ذلك، لقد بدأ
بصورة لعمان وصوت غريب.
3. لا بد من إظهار بيت الفرج تعلوه
الرايات وأمامه موافد النار وظهور
المهياش ودلال القهوة وصوت
الزغاريد يملأ الجو إيذاناً ببدء الفرج.
4. الحاشي كانت تقفر للأعلى وهذه
ليست رقصة ولا تحصل فالحاشي
تسير في حركة انسيابية أمام
السامر ذهاباً وإياباً، أما عند اشتداد
حركة التصفيق والسحجة فحركات
الحاشي متطابقة مع حركة السامر.

Take what you wish
 We will pay you double
 We shall give you more
 And arm you with gun and its
 scabbard
 When the singer loses hope, he
 starts directly addressing the
 lady by saying:
 Don't worry my sweetie
 I will set you free
 We dearly... etc
 Then he starts begging her by
 saying:
 O lady!
 I feel sick, and you have the
 medicine
 I feel cold, and you have the
 quilt!
 We dearly... etc
 I have severe headache, and you
 are the cure!
 We dearly... etc
 I really shiver in the wind like
 last leaf on a dying tree, and you
 have the mantle!
 We dearly... etc
 My finger won't be charming
 unless your ring is put on it!
 We dearly... etc
 After all of this, the lady is
 released again. So, all dancers
 start applauding, swaying, and
 singing:
 You are the grass that I like to

5. التحليل الذي ورد من أحد المعلقين
 على السامر غير واقعي وليس له
 سند تاريخي أو عقلي فمن أين جاء
 بأن السامر كان لتوهيم الأعداء بكثرة
 الحضور ؟ نحن نعرف أن من عادات
 الغزو أو عند حروب القبائل لبعضها
 كانت ترسل ما تسميهم الرواد الذين
 يستطلعون أماكن سكن العدو
 ومعرفة عدد المحاسبيبة في
 المضارب وأماكن تواجد الإبل التي
 يمكن أخذها، ولم تكن الأمور بهذه
 البساطة، وكيف يسمع الغزاة
 أصوات الفرخ؟ هل الغزاة على
 مقربة من الفرخ؟ هذا الكلام يجب
 أن يحذف من الفلم لأن السامر هو
 حفلة فلكلورية شعبية متجذرة في
 وجدان الأردنيين منذ عهود قديمة
 جداً ومتوارثة ولم تكن بسبب بدوي
 يعيش في الصحراء ويوقد النار
 ويكثر من الأصوات للإخافة عدوه،
 وهل عدوه لا يعرف حجمه؟
 6. الحاشي لا تدخل لوحدها بل لا بد
 أن يقوم بإدخالها صاحب الفرخ أو
 أحد أقاربها.
 7. السمرى، القادمون للمشاركة للفرخ
 يأتون من الخلف وينظمون للسامر
 مباشرة بشكل أحادي أو ثنائي.
 8. لا بد من إبراز مشاهد وساقية
 الحاشي.
 أ- عندما يجلسها الموشق ليمنعها من
 الرقص.
 ب- الغناء الموجه لهذا الموشق من أجل
 فك رهنها أو ربطها.
 ج- الغناء الموجه للحاشي مباشرة.

see
I am really fond of your
fathomless eyes
I am really greedy when it comes
to you
I am filled with ecstasy when I
behold you
Raptures shines over me when I
get a glance at your charming
black garment
May the good old days return
and switch the darkness with
light
We dearly... etc
She enlightens my world with
her fascinating presence
Lightning shines from her
glamorous collar
And her beauty drizzles during
the days of summer
We dearly... etc
The dancers stop the harmonic
and rhythmic songs. All of a
sudden, Ar-Raza'ah begins,
which is a special kind of
dancing that includes active and
dynamic movements, as well as
severe, quick, and growling
applauding. Dancers move up
and down quickly while making
sounds that are analogous to
hissing (Dehheeyee – Hey Hey).
At the same time, Al-Hashi
moves quickly and rigidly in

د- وقوف الحاشي مرة ثانية ومعاودة
الرقص.
هـ- انتهاء الرقصة وخروج الحاشي منها.
1. إبراز لباس الحاشي وهي ملفوفة
في عباءة سوداء وأثناء الرقص
تفتح العباءة وتضمها انسجاماً مع
الإيقاع وحركات السامر الصوتية
والتصفيق.
2. لا يوز لبس العقال للحاشي، فالمرأة
العربية لا تلبس العقال بتاتاً لأنه
لباس لرأس الرجل أما ما تصفه
المرأة فهو العصبة وهي قطعة
قماش تلف حول الرأس بعرض 5-6
سم.
3. معظم اشعار السامر محفوظة في
ذاكرة البداع أي المغني وإذا كانوا
أكثر من واحد فإن أحدهم يذكر
رفاقه ببداية البيت الذي ينوي غناءه
خلال فترة ردة المجموعة بـ هلا وهلا
يه يا هلا. ولذلك نجد المغنين يغنون
نفس الشعر دون الوقوع في
الخطأ أو الخلل الوزني ولهذا السبب
نجد أشعار السامر الشائعة معروفة
في كل أنحاء الأردن بالنسبة
للمغنين أي البداعين من السامر.
وليس صحيحاً أن البداع يأتي بشعر
من عنده إلا في حالة تبديل كلمة
أو اسم شخص مكان آخر وليس
شرطاً أن يكون البداع شاعراً بل هو
من حفظة الشعر ليس إلا.
4. لا أتفق مع من قال أن حركات
السامر والشعر تختلف من منطقة
إلى أخرى في الأردن بل هي
الحركات نفسها والشعر نفسه وقد

front of them following the same rhythm. A few seconds later, all dancers squat and begin clapping and applauding more severely and quickly performing what is called "Sahjah" where Al-Hashi dances between the two opposing rows of men who are competing for her attention. The more they approach her, the more she tries to avert and hold them off using the stick or sword in her hand. Fits and starts go on until all men break in sweat and become exhausted. Then, one of the dancers moves his hand making a gesture that personifies a request to Al-Hashi to give up, or the two walls of dancers get close to Al-Hashi so that she approaches the tent until she sets her foot on its threshold notifying all dancers that the dance is over. Eventually, all dancers sit down to get engaged in conversations and console themselves by drinking tea till they decide to dance over again. And as for other men who don't participate in the first dance, they can now embrace the opportunity to take part in the second one.

يورد بعض المغنين اشعاراً غير التي
تقال في حفل آخر لأن هذه
الاشعار كثيرة وهو يقول مما هو
محفوظ لديه.
5. وهناك فرق فنية تقدم لوحات
مختلفة ليست من لون السامر
فقط ويطنها البعض بانها سامر
لأنهم يقدمونها مع حفلة السامر.
لذلك التنبس على بعض الباحثين
وسمي كثير من الرقصات بالسامر
مثل الرفيحي وغيرها وهذه رقصات
فلكلورية تؤدي على ألوان الأهازيج
وليس السامر.
6. الغناء يجب أن يكون واضحاً ومخارج
الحروف مفهومة بالشرح في بداية
الفلم ولا تحسب من المادة الفلمية
وإذا كان لا بد من الشرح يقوم
شخص بالشرح في بداية الفلم ولا
تحسب من المادة الفلمية.



[الرجوع إلى جميع المقالات](#) «

« [الرجوع إلى الصفحة الرئيسية](#)



اشترك معنا

© 2017 تطوير وتصميم شركة الشعاع الأزرق
لحلول البرمجيات. جميع الحقوق محفوظة
عدد الزوار: 41016 اتصل بنا